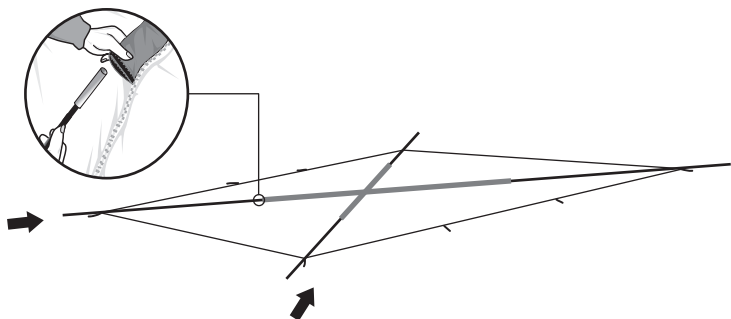


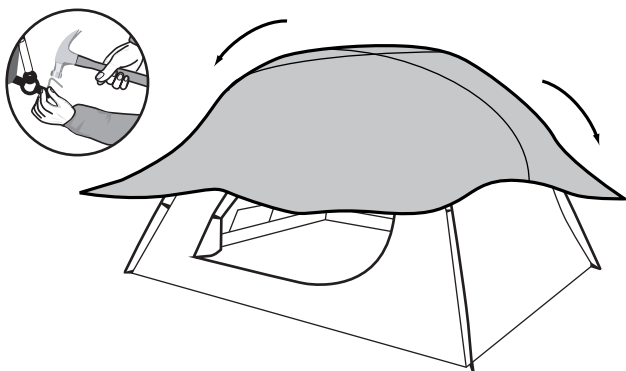
1



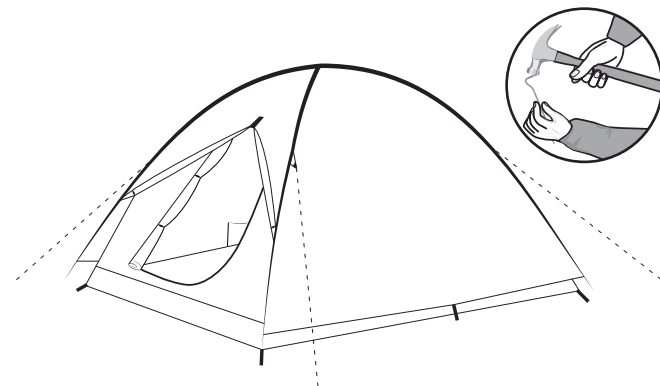
2

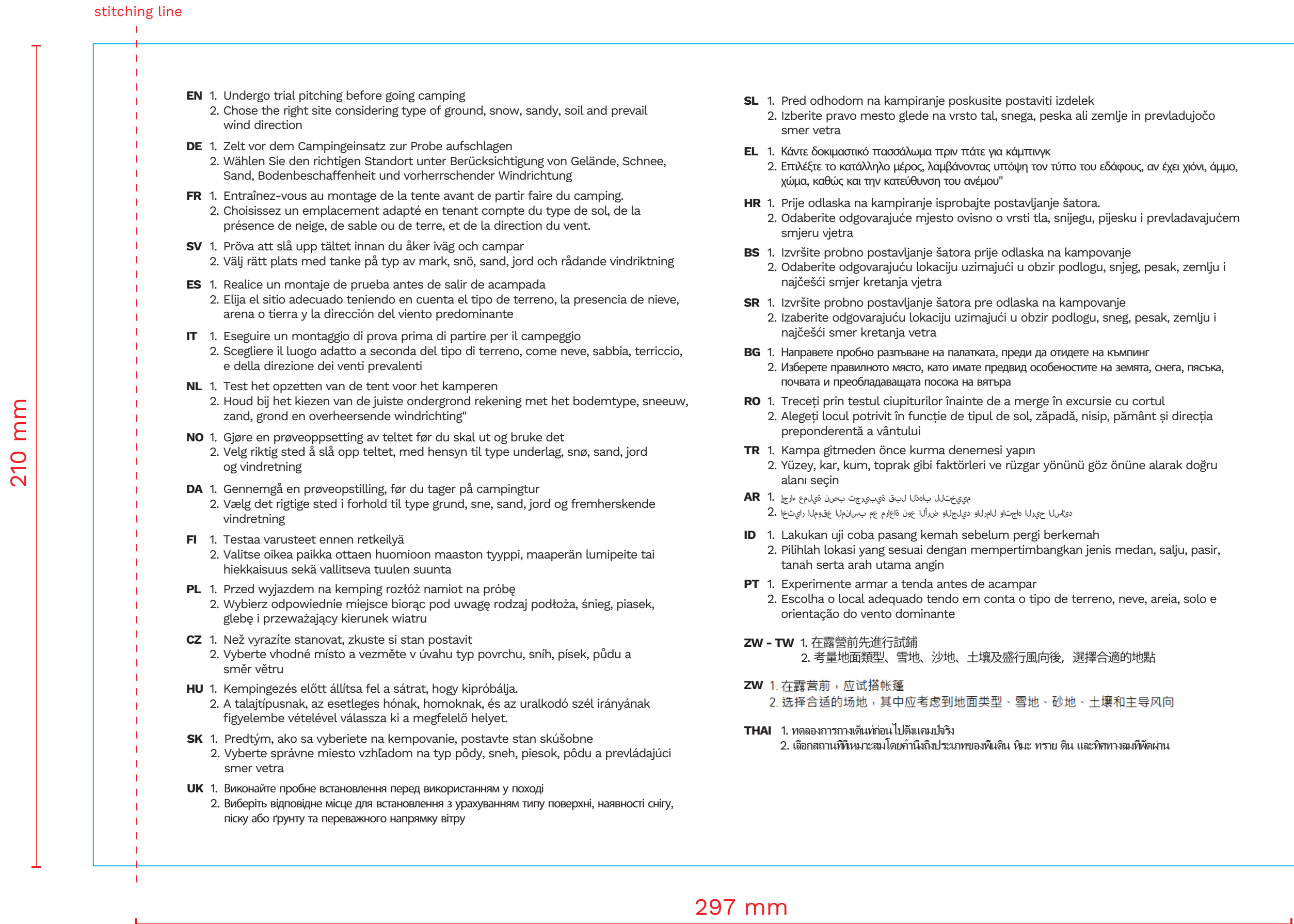


3



4





MAINTENANCE LABEL

SS25





created: 30 April 2024
updated: 04 Sept 2024

300 mm

170 mm

EN · Fire and ventilation precautions

In order to ensure safe camping, please observe these rules of common sense:
1. If using gas or other combustion appliances additional ventilation is required.
2. Do not place hot appliances near the walls, roof or curtains.
3. Always observe the safety instructions for these appliances.
4. Never allow children to play near hot appliances.
5. Keep exits clear.
6. Make sure yo know the fire precaution arrangements on the site.
7. Make sure ventilation openings are open all the time to avoid suffocation.
8. In case of fire leave the tent immediately.
WARNING: KEEP ALL FLAME AND HEAT SOURCES AWAY FROM THIS TENT FABRIC

FR · Précautions en matière d'incendie et de ventilation

Afin de garantir votre sécurité lorsque vous faites du camping, veuillez respecter les règles de bon sens suivantes :
1. L'utilisation d'appareils au gaz ou autres appareils à combustion exige une ventilation supplémentaire.
2. Ne placez pas d'appareils chauds à proximité des parois, du toit ou des auvents.
3. Respectez toujours les consignes de sécurité de ces appareils.
4. Ne laissez pas les enfants jouer à proximité des appareils chauds.
5. Dégagez les accès de sortie.
6. Assurez-vous de connaître les dispositifs de précaution incendie du site.
7. Assurez-vous que les trappes de ventilation sont toujours ouvertes afin d'éviter tout risque de suffocation.
8. En cas d'incendie, sortez immédiatement de la tente.

DE · Brand- und Lüftungsvorkehrungen

Um sicheres Campen zu gewährleisten, beachten Sie bitte diese Regeln des gesunden Menschenverstandes:
Bei Verwendung von Gasgeräten oder anderen Verbrennungsgeräten ist eine zusätzliche Belüftung erforderlich.
2. Stellen Sie keine heißen Geräte in der Nähe von Wänden, Dach oder Vorhängen auf.
3. Beachten Sie stets die Sicherheitshinweise für die jeweiligen Geräte.
4. Lassen Sie Kinder niemals in der Nähe von heißen Geräten spielen.
5. Halten Sie die Ausgänge frei.
6. Informieren Sie sich gründlich über die Brandschutzvorkehrungen auf dem Gelände.
7. Achten Sie darauf, dass die Lüftungsöffnungen immer offen sind, um ein Erstickten zu vermeiden.
8. Verlassen Sie im Falle eines Brandes sofort das Zelt.

IT · Precauzioni di ventilazione e antincendio

Per campeggiare in tutta sicurezza, rispettare le seguenti regole di buon senso: Se si utilizzano fornelli a gas o altre apparecchiature a combustione, prevedere un'adeguata ventilazione.
3. Rispettare sempre le istruzioni di sicurezza delle apparecchiature.
4. Non lasciare che i bambini giochino con tali apparecchiature.
5. Non ingombrare le uscite.
6. Consultare le procedure antincendio del luogo.
7. Per evitare rischi di asfissia, lasciare le aperture di ventilazione sempre aperte.
8. In caso di incendio uscire immediatamente dalla tenda.

DA · Forsigtighedsregler i forbindelse med ild og ventilation

Observér venligst disse regler baseret på sund fornuft for at garantere en sikker camping:
1. Hvis du bruger gas eller andre forbrændingsapparater er en ekstra ventilation nødvendig.
2. Placér ikke apparater tæt ved vægge, tag eller gardiner.
3. Overhold altid disse apparaters sikkerhedsanvisninger.
4. Lad aldrig børn lege i nærheden af varme apparater.
5. Hold udgange rydde.
6. Sørg for at kende stedets brandsikringsforanstaltninger.
7. Sørg for at ventilationsåbninger hele tiden er åbne for at undgå kvælning.
8. Forlad omgående teltet i tilfælde af ildbrand.

FI · Palo- ja tuuletustoiemenpiteet

Tuovalisen retkellyn varmistamiseksi noudatta näitä yleisiä sääntöjä: Huolehdi lisäilmastoinista, jos käytetään kaasua - tai muita kuumnennuslaitteita.
2. Älä aseta kuumia laitteita seinien, katon tai verhojen lähelle.
3. Noudatta aina näiden laitteiden turvallisuusohjeita.
4. Älä koskaan anna lasten leikkiä kuurnien laitteiden lähellä.
5. Pidä uloskäymnit vapaana.
6. Varmista, että tunnet paikan palontorjuntajärjestelyt.
7. Varmista, että tuuletusaukot ovat auki koko ajan tukehtumisen välttämiseksi.
8. Tulipalon sattuessa poistu teltasta välittömästi.

HU · Tűzvédelmi óvintézkedések, szellőzés

A biztonságos kempingezés érdekében, kérjük, tartsa be a józan észen alapuló következő szabályokat:
1. Gáz- vagy más égetőberendezések használatá esetén még jobb szellőzés szükséges.
2. A forró berendezéseket ne tegye a falhoz, a tetőhöz vagy a függőnyhöz közel.
3. Mindig tartsa be az ilyen berendezésekre vonatkozó biztonsági előírásokat.
4. Soha ne hagyja, hogy a gyermekek a forró berendezések közelében játszanak.
5. A kijáratokat tartsa szabadon.
6. Ügyeljen arra, hogy tisztában legyen az adott helyen alkalmazandó tűzme gelőző intézkedésekkel.
7. Ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílások mindenkor nyitva legyenek, a fulladás elkerülése érdekében.
8. Tűz esetén azonnal hagyja el a sátrat.

SK · Protipožiarne a ventilačné opatrenia

V záujme zaistenia bezpečného kempingu dodržiavajte tieto všeobecne známe pravidlá:
Pri použití plynových alebo iných spaľovacích zariadení je potrebné dodatočné vetranie.
2. Neumiestňujte horúce zariadenia do blízkosti stien, strechy alebo závesov.
3. Vždy dodržiavajte bezpečnostné pokyny týchto zariadení.
4. Nikdy nedovoľte deťom hrať sa v blízkosti horúcich zariadení.
5. Udržujte východy čisté.
6. Uistite sa, že poznáte protipožiarne opatrenia na danom mieste.
7. Zaisťte, aby ventilačné otvory boli neustále otvorené, aby nedošlo k uduseniu.
8. V prípade požiaru stan okamžite opusťte.

ES · Precauciones en relación con el fuego y la ventilación

Para garantizar una acampada segura, cumpla estas normas de sentido común: Si utiliza aparatos de gas u otros dispositivos de combustión, necesitará una mayor ventilación.
2. No coloque aparatos calientes cerca de paredes, techos o cortinas.
3. Respete siempre las instrucciones de seguridad de estos aparatos.
4. No permita nunca que los niños jueguen cerca de aparatos calientes.
5. Mantenga las salidas despejadas.
6. Asegúrese de conocer los planes de prevención de incendios del lugar.
7. Asegúrese de que las aberturas de ventilación estén siempre abiertas para evitar la asfixia.
8. En caso de incendio, abandone la tienda inmediatamente.

NL · Voorzorgsmaatregelen voor brand en ventilatie

Gebruik bij het kamperen gezond verstand door de volgende regels na te leven:
1. Bij gebruik van gas of apparatuur met andere brandstoffen is extra ventilatie vereist.
2. Houd hitte afgevend apparatuur verwijderd van wanden, dak en gordijnen.
3. Leef altijd de veiligheidsvoorschriften van deze apparatuur na.
4. Laat nooit kinderen in de buurt van hitte afgevend apparatuur spelen.
5. Houd uitgangen vrij.
6. Neem kennis van de brandveiligheidsvoorschriften van de locatie.
7. Houd ventilatie-openingen altijd open om verstikking te voorkomen.
8. Verlaat de tent direct in geval van brand.

SV · Försiktighetsåtgärder för eld och ventilation

Följ dessa regler av sunt förnuft för att säkerställa en säker camping:
1. Om du använder gas eller andra förbränningsapparater krävs ytterligare ventilation.
2. Placera inte heta apparater nära väggar, tak eller gardiner.
3. Följ alltid säkerhetsanvisningarna för dessa apparater.
4. Låt aldrig barn leka nära heta apparater.
5. Håll utgångarna fria.
6. Se till att du känner till brandskyddsåtgärderna på platsen.
7. Se till att ventilationsöppningarna är öppna hela tiden för att undvika kvävning.
8. Lämna tältet omedelbart om brand uppstår.

NO · Forholdsregler for brann og ventilasjo

For å sørge for en sikker bruk av teltet, følg disse reglene for sunn fornuft:
1. Ved bruk av gass- eller andre forbrenningsapparater er ytterligere ventilasjon nødvendig.
2. Ikke plasser varme apparater i nærheten av vegger, tak eller gardiner.
3. Følg alltid sikkerhetsinstruksene for disse apparatene.
4. La aldri barn leke i nærheten av varme apparater.
5. Hold utganger fri for hindringer.
6. Sørg for at du er kjent med stedets forholdsregler for brann.
7. Sørg for at ventilasjonsåpningene til alle tider er åpne, for å unngå kvelning.
8. I tilfelle brann, forlat teltet umiddelbart.

PL · Środki ostrożności dotyczące pożaru i wentylacji

Aby zapewnić bezpieczne biwakowanie, należy przestrzegać poniższych zasad zdrowego rozsądku: W przypadku korzystania z gazu lub innych urządzeń do spalania wymagana jest dodatkowa wentylacja.
2. Nie umieszczaj gorących urządzeń w pobliżu ścian, dachu lub zaston.
3. Zawsze przestrzegaj instrukcji bezpieczeństwa dotyczących tych urządzeń.
4. Nigdy nie pozwalaj dzieciom bawić się w pobliżu gorących urządzeń.
5. Nie blokuj wyjść.
6. Upewnij się, że znasz przepisy dotyczące ochrony przeciwpożarowej na miejscu.
7. Upewnij się, że otwory wentylacyjne są zawsze otwarte, aby uniknąć uduszenia.
8. W przypadku pożaru natychmiast opuść namiot.

CS · Podmínky větrání a protipožární opatření

Aby zapevní bezpečné biwakování, należy przestrzegać poniższych zasad zdrowego rozsądku: W przypadku korzystania z gazu lub innych urządzeń do spalania wymagana jest dodatkowa wentylacja.
2. Nie umieszczaj gorących urządzeń w pobliżu ścian, dachu lub zaston.
3. Zawsze przestrzegaj instrukcji bezpieczeństwa dotyczących tych urządzeń.
4. Nigdy nie pozwalaj dzieciom bawić się w pobliżu gorących urządzeń.
5. Nie blokuj wyjść.
6. Upewnij się, że znasz przepisy dotyczące ochrony przeciwpożarowej na miejscu.
7. Upewnij się, że otwory wentylacyjne są zawsze otwarte, aby uniknąć uduszenia.
8. W przypadku pożaru natychmiast opuść namiot.

HR · Mjere predostrožnosti u vezi s požarom i prozračivanjem

Kako biste kampirali na siguran način, pridržavajte se ovih razumnih pravila:
1. Ako upotrebljavate plinske ili druge uređaje sa sagorevanjem potrebna je dodatno prozračivanje.
2. Ne postavljajte vruće uređaje blizu zidova, krova ili zavjesa.
3. Uvijek poštuajte bezbjednosna uputstva za ove uređaje.
4. Nemojte dozvoljavati djeci da se igraju u blizini vrućih uređaja.
5. Držite izlaze prohodnim.
6. Upoznajte se s mjerama predostrožnosti na lokaciji.
7. Pazite da otvori za prozračivanje uvijek budu otvoreno da biste izbjegli gušenje.
8. U slučaju požara odmah napustite šator.

BS · Mere opreza u pogledu požara i ventilacije

Kako bi vaše kampovanje protjeklo bezbježno, poštuajte sljedeća pravila zdravog razuma:
1. Ako koristite plinske ili druge uređaje sa sagorevanjem potrebna je dodatna ventilacija.
2. Nemojte postavljati vruće uređaje u blizini zidova, krova ili zavjesa.
3. Uvijek poštuajte bezbjednosna uputstva za ove uređaje.
4. Nemojte dozvoljavati djeci da se igraju u blizini vrućih uređaja.
5. Održavajte izlaze prohodnim.
6. Upoznajte se sa mjerama opreza protiv požara na lokaciji.
7. Pobrinite se da otvori za ventilaciju stalno budu otvoreni kako biste izbjegli gušenje.
8. U slučaju požara, odmah napustite šator.

UK · Заходи для попередження пожежі та забезпечення вентиляції

Дотримуйтеся загальних правил для безпечного відпочинку, зазначених нижче.
1. Забезпечте додаткову вентиляцію у разі використання газу або пристроїв, що передбачають процес горіння.
2. Не розміщуйте нагрівальні прилади поблизу стін, даху або фіранок.
3. Завжди дотримуйтеся правил техніки безпеки для пристроїв, що використовуються.
4. Не дозволяйте дітям грати біля нагрівальних приладів.
5. Переконайтеся, що виходи не є заблокованими.
6. Ознайомтеся із заходами пожежної безпеки, встановленими для місця вашого перебування.
7. Завжди тримайте вентиляційні отвори відкритими, щоб уникнути удущення.
8. У разі пожежі негайно залиште намет.

SL · Previdnostni ukrepi za uporabo ognja in prežračevanje

Da bi poskrbeli za varno kampiranje upoštevajte pravila, ki jih narekuje zdrava pamet:
1. Če uporabljate naprave, ki delujejo na plin, ali druge kurilne naprave, morate poskrbeti za dodatno prežračevanje.
2. Vročih naprav ne postavljajte blizu sten, strehe ali zaves.
3. Pri uporabi teh naprav vedno upoštevajte varnostna navodila.
4. Ne dovolite, da bi se blizu vročih naprav igrali otroci.
5. Poskrbite, da so izhodi prosti.
6. Poskrbite, da poznate protipožarne ukrepe na lokaciji.
7. Poskrbite, da so odprtine za prežračevanje ves čas odprte, da preprečite zadušitev.
8. V primeru požara nemudoma zapustite šotor.

EL · Προφυλάξεις για φωτιά και αερισμό

Για ασφαλέες κάμπινγκ, τηρήστε αυτούς του κανόνες κοινής λογικής:
1. Αν χρησιμοποιείτε αέριο ή άλλες συσκευές καύσης, απαιτείται πρόσθετος αερισμός.
2. Μην τοποθετείται καυτές συσκευές κοντά στους τοίχους, την οροφή ή τις κουρτίνες.
3. Τηρείτε πάντα τις οδηγίες ασφαλείας για αυτές τις συσκευές.
4. Μην επιτρέψετε ποτέ σε παιδιά να παίζουν κοντά σε καυτές συσκευές.
5. Διατηρείτε τις εξόδους ελεύθερες από εμπόδια.
6. Βεβαιωθείτε ότι γνωρίζετε τι ισχύει για τη χρήση φωτιάς στο μέρος του κάμπινγκ.
7. Βεβαιωθείτε ότι τα ανοίγματα αερισμού είναι πάντα ανοικτά για αποτροπή του ανδρώμενου αερισμού.
8. Σε περίπτωση πυρκαγιάς, εγκαταλείψτε την τέντα αμέσως.

SR · Mere opreza u pogledu požara i ventilacije

Kako bi vaše kampovanje protjeklo bezbедno, poštuajte sljedeća pravila zdravog razuma:
1. Ako koristite gasne ili druge uređaje sa sagorevanjem potrebna je dodatna ventilacija.
2. Nemojte postavljati vruće uređaje u blizini zidova, krova ili zavesa.
3. Uvek poštuajte bezbednosna uputstva za ove uređaje.
4. Nemojte dozvoljavati deci da se igraju u blizini vrućih uređaja.
5. Održavajte izlaze prohodnim.
6. Upoznajte se sa merama opreza protiv požara na lokaciji.
7. Pobrinite se da otvori za ventilaciju stalno budu otvoreni kako biste izbegli gušenje.
8. U slučaju požara odmah napustite šator.

PT · Precauções contra incêndios e ventilação

Para assegurar uma experiência de acampamento segura, deve ter em atenção as seguintes regras de senso comum:
1. Se utilizar gás ou outros aparelhos de combustão, é necessária ventilação adicional.
2. Não coloque aparelhos quentes perto das paredes, telhados ou cortinados.
3. Deve cumprir sempre as instruções de segurança destes aparelhos.
4. Não permita que as crianças brinquem perto dos aparelhos quentes.
5. Mantenha as saídas desimpedidas.
6. Certifique-se de que tem conhecimento sobre os procedimentos de precaução contra incêndios do local.
7. Certifique-se de que as entradas de ventilação estão sempre abertas para evitar perigos de asfixia.
8. Em caso de incêndio, deve sair imediatamente da tenda.

THAI · ข้อควรระวังด้านอัคคีภัยและการระบายอากาศ

เพื่อความปลอดภัยในการแคมป์ปิ้ง โปรดปฏิบัติตามข้อควรระวังด้านอัคคีภัย:
1. หากใช้แก๊สหรืออุปกรณ์เผาไหม้ - จำเป็นต้องมีการระบายอากาศเพิ่มเติม.
2. อย่าวางเครื่องใช้ไฟฟ้าที่ร้อนใกล้ผนัง หลังคา หรือม่าน.
3. ปฏิบัติตามคำแนะนำด้านความปลอดภัยจากบริษัทเครื่องใช้ไฟฟ้าทุกชนิด.
4. อย่าให้เด็กเล่นใกล้เครื่องใช้ไฟฟ้าที่ร้อน.
5. รักษาทางออกให้โล่งจากสิ่งกีดขวางเสมอ.
6. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าทางออกการระบายอากาศทั้งหมดนั้นเปิดไว้.
7. ตรวจสอบว่าข้อควรระวังการแคมป์ปิ้งของสถานที่นั้น ๆ ถูกปฏิบัติตาม.
8. หากเกิดเพลิงไหม้ให้รีบอพยพหนีไฟทันที

ZH · 防火和通风保护措施

为露营安全露营，请遵守以下规则常识：
1. 若使用燃气或其他燃烧器具，需要额外通风。
2. 不得将高温器具放置在墙壁、棚顶或帘子附近。
3. 始终遵照这些器具的安全使用说明。
4. 切勿让儿童在高温器具附近玩耍。
5. 保持出口畅通。
6. 确保了解现场火灾预防部署。
7. 确保通风口始终打开，以避免窒息。
8. 若发生火灾，立即离开帐篷。

BG · Предпазни мерки във връзка с пожар и вентилация

За да осигурите безопасно кампиране, спазвайте тези правила на здравия разум:
1. Ако използвате газ или други горивни уреди, е необходима допълнителна вентилация.
2. Не поставяйте горещи уреди близо до стените, покрива или завесите.
3. Винаги спазвайте инструкциите за безопасност на тези уреди.
4. Никога не позволявайте на деца да играят в близост до горещи уреди.
5. Уверете се, че изходите са открити.
6. Уверете се, че сте запознати с мерките за противопожарна защита на мястото.
7. Уверете се, че отворите за вентилация са отворени през цялото време, за да се избегне задушаване.
8. В случай на пожар незабавно напуснете палатката.

RO · Măsuri de precauție privind ventilația și incendiile

Pentru a asigura excursiile cu cortul în siguranță, respectați aceste reguli de bun simț:
1. Dacă folosiți aparate electrocasnice cu gaz sau alte surse de ardere, este necesară ventilație suplimentară.
2. Nu așezați aparate electrocasnice fierbinți în apropierea pereților, acoperișului sau perdelelor.
3. Respectați întotdeauna instrucțiunile de siguranță pentru aceste aparate electrocasnice.
4. Nu lăsați în niciun caz copii să se joace în apropierea aparatelor electrocasnice fierbinți.
5. Păstrați ieșirile libere.
6. Asigurați-vă că cunoașteți măsurile de prevenire a incendiilor din zona respectivă.
7. Asigurați-vă că orificiile de ventilație sunt deschise în permanență pentru a evita sufocarea.
8. În caz de incendiu, părăsiți imediat cortul.

TR · Yangın ve havalandırma önlemleri

Güvenli kamp için lütfen bu sağıduyu gerektiren kurallara riayet edin:
1. Gaz veya diğer tip yancı gereçler kullanıyorsanız, ilave havalandırma gereklidir.
2. Duvar, çatı veya perdelerle yakın yerlere sıcak elektrikli aletler yerleştirmeyin.
3. Bu tip elektrikli aletler için daima güvenlik talimatlarına riayet edin.
4. Çocukların sıcak aletlerin yakınında oynamalarına asla izin vermeyin.
5. Çıkışların önünü açık bırakın.
6. Alandaki yangın önlemleri düzenlemelerini bildiğinizden emin olun.
7. Boğulma tehlikesinden kaçınmak için havalandırma açıklıklarının daima açık olduğundan emin olun.
8. Yangın halinde çadırın derhal terk edin.

AR · قیودت لاء قیرحیل تاظلیات

تقویات لاء قیودت لاء قیرحیل تاظلیات:
1. اگر گیس یا دیگر قسم کے برقی آلات استعمال کر رہے ہیں، تو اضافی ہوائی گردش ضروری ہے۔
2. دیواروں، چھت یا پردوں کے قریب گرم برقی آلات نہ رکھیں۔
3. ایسی برقی آلات کے لیے ہمیشہ حفاظتی ہدایات پڑھیں۔
4. بچوں کو گرم برقی آلات کے قریب نہ کھیلنے دیں۔
5. نکلنے والے دروازے کھولے رکھیں۔
6. مقام پر دی گئی تمام احتیاطی تدابیر کو یاد رکھیں۔
7. آگ سے بچنے کے لیے تمام احتیاطی تدابیر کو یاد رکھیں۔
8. اگر آگ لگے، تو فوراً چادر چھوڑ دیں۔

ID · Tindakan pencegahan untuk kebakaran dan ventilasi

Guna menjamin kegiatan berkemah yang aman, mohon taatilah aturan wajar berikut:
1. Apabila gas ataupun perkakas pembakaran lain digunakan, maka diperlukan ventilasi tambahan.
2. Jangan memosisikan perkakas panas dekat dinding, atap ataupun gorden.
3. Selalu kutilah petunjuk keselamatan untuk perkakas tersebut.
4. Jangan pernah memperbolehkan anak bermain di dekat perkakas panas.
5. Jaga jalur keluar kosong.
6. Pastikan Anda mengetahui langkah pencegahan mengenai kebakaran di lokasi.
7. Pastikan lubang ventilasi selalu terbuka guna menghindari mati lemas.
8. Apabila terjadi kebakaran, segera keluar dari tenda.

ZH - TW · 消防及通風注意事項

為了確保露營安全，請遵守以下常識：
1. 如使用瓦斯或其他燃燒設備，需要另外為其提供通風。
2. 請勿將熱電器靠近牆壁、屋頂或窗簾。
3. 務必遵守這些設備的安全說明。
4. 切勿讓孩童在熱電器附近玩耍。
5. 保持出口暢通。
6. 確保您了解現場的防火安排。
7. 確定通風開口隨時皆開閉，以免發生窒息事故。
8. 萬一發生火災，請立即離開帳篷。

INTERSPORT International Corporation Europe B.V.
Van Diemenstraat 186, 1013CP, Amsterdam, Netherlands

inquiries@intersport.com